

4-192-858-12(1)
Supplied accessories <p>Gold-plate unimatch plug adaptor (stereo phone plug ↔ stereo mini jack) (1), Carrying pouch (1), Operating Instructions (1)</p> <div> <ul style="list-style-type: none">IEC – International Electrotechnical Commission </div> Design and specifications are subject to change without notice.
Precautions
<ul style="list-style-type: none">Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling. Do not subject the headphones to excessive shock. Handle the driver units carefully. The earpads may deteriorate due to long-term storage or use. Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted. Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate. Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.
Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) <p>This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handled over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p>
Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives <p>This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.</p>

Stereo Headphones

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

Manual de Instruções

Technische Daten

Type:	Geschlossen, dynamisch (ohrumschließend)
Treibereinheit:	Kollete, 50 mm (HD, OFC-Schwingspule)
Bestlastbarkeit:	4.000 mW (IEC*)
Impedanz:	24 Ω bei 1 kHz
Empfindlichkeit:	108 dB/mW
Frequenzgang:	5 – 80.000 Hz
Kabel:	Spiralkabel 1 – 3 m lang, abnehmbares, einseitiges OFC-Litzkabel
Stecker:	Vergoldeter Stereoministecker
Gewicht:	Ca. 270 g (ohne Kabel)

MDR-7520

	
©2011 Sony Corporation Printed in Thailand	

	
A	
	<div> <div>Tactile dot</div> <div>Point tactile</div> <div>Toucher Punkt</div> <div>Punto táctil</div> <div>Punto tattile</div> <div>Toucher Punkt</div> <div>Tactile dot</div> </div>
	
B	
	<div> <div>Rotating part</div> <div>Partie pivotante</div> <div>Drehbarer Teil</div> <div>Parte giratoria</div> <div>Parte rotativa</div> <div>Peça rotativa</div> </div> <div> <div>Plug</div> <div>Fiche</div> <div>Stecker</div> <div>Clavija</div> <div>Spina</div> <div>Ficha</div> </div>

	
C	
	<div> <div>Rotating part</div> <div>Partie pivotante</div> <div>Drehbarer Teil</div> <div>Parte giratoria</div> <div>Parte rotativa</div> <div>Peça rotativa</div> </div> <div> <div>Plug</div> <div>Fiche</div> <div>Stecker</div> <div>Clavija</div> <div>Spina</div> <div>Ficha</div> </div>
	

	
D	
	<div> <div>Rotating part</div> <div>Partie pivotante</div> <div>Drehbarer Teil</div> <div>Parte giratoria</div> <div>Parte rotativa</div> <div>Peça rotativa</div> </div> <div> <div>Plug</div> <div>Fiche</div> <div>Stecker</div> <div>Clavija</div> <div>Spina</div> <div>Ficha</div> </div>
	

	
E	
	<div> <div>Rotating part</div> <div>Partie pivotante</div> <div>Drehbarer Teil</div> <div>Parte giratoria</div> <div>Parte rotativa</div> <div>Peça rotativa</div> </div> <div> <div>Plug</div> <div>Fiche</div> <div>Stecker</div> <div>Clavija</div> <div>Spina</div> <div>Ficha</div> </div>
	

	
F	
	<div> <div>Rotating part</div> <div>Partie pivotante</div> <div>Drehbarer Teil</div> <div>Parte giratoria</div> <div>Parte rotativa</div> <div>Peça rotativa</div> </div> <div> <div>Plug</div> <div>Fiche</div> <div>Stecker</div> <div>Clavija</div> <div>Spina</div> <div>Ficha</div> </div>
	

	
G	
	<div> <div>Rotating part</div> <div>Partie pivotante</div> <div>Drehbarer Teil</div> <div>Parte giratoria</div> <div>Parte rotativa</div> <div>Peça rotativa</div> </div> <div> <div>Plug</div> <div>Fiche</div> <div>Stecker</div> <div>Clavija</div> <div>Spina</div> <div>Ficha</div> </div>
	

Einheit einen ultrabreiten Frequenzbereich von niedrigen Frequenzen bis 80 kHz

- Der Kunststofffilm aus Flüssigkristall der Membran der Treibereinheit erzeugt äußerst präzisen Klang
- Neodymmagneten mit hoher Magnetleistung (360 kJ/m³) erzeugen klare mittlere und satte tiefere Tönelagen
- Das Gehäuse aus einer Magnesiumlegierung verhindert unnötige Vibration für eine ruhige Basswiedergabe und klare Töne im Mittel-/Hochtonbereich

- Vertrag hohe Eingangsleistung von bis zu 4.000 mW
- Die Ohrhörer mit Störreduzierung und Druckminderern Übertren gewährleisten eine starke Schallschwächung von Umgebungslärm und einen hohen Tragekomfort
- OFC-Litzenkabel (Spiralkabel) mit hoher Leitfähigkeit
- Abnehmbares, einseitiges Kabel
- Vergoldeter Stereo-Ministecker mit Gewinde für eine sichere Verbindung
- Tragebeutel mitgeliefert

Gebrauch

So tragen Sie die Kopfhörer (siehe Abb. A)
Verlängern Sie die Einstellvorrichtung, um die Länge anzupassen. Tragen Sie die Hörmuschel mit der Markierung ⑧ auf dem rechten und die mit der Markierung ⑨ auf dem linken Ohr.
Auf der mit ① markierten Einheit befindet sich ein fühlbarer Punkt, um die linke Seite zu kennzeichnen.
So schließen Sie das Kabel an die Kopfhörer an (siehe Abb. B)
Hinweise

- Stellen Sie beim Anschließen des Kabels sicher, dass es vollständig in die Buchse eingesteckt ist, und schrauben Sie den drehrbaren Teil gut fest. Wenn der Stecker nicht fest eingesteckt ist, wird möglicherweise kein Ton wiedergegeben.
- Wenn Sie den Stecker an die Buchse anschließen oder ihn trennen, halten Sie den Stecker gut fest. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann das Kabel brechen.

Technische Daten

Type:	Geschlossen, dynamisch (ohrumschließend)
Treibereinheit:	Kollete, 50 mm (HD, OFC-Schwingspule)
Bestlastbarkeit:	4.000 mW (IEC*)
Impedanz:	24 Ω bei 1 kHz
Empfindlichkeit:	108 dB/mW
Frequenzgang:	5 – 80.000 Hz
Kabel:	Spiralkabel 1 – 3 m lang, abnehmbares, einseitiges OFC-Litzkabel
Stecker:	Vergoldeter Stereoministecker
Gewicht:	Ca. 270 g (ohne Kabel)

Mitgeliefertes Zubehör
Vergoldeter Universal-Steckeradapter (Stereoklinkenstecker ↔ Stereominibuchse) (1), Tragebeutel (1), Bedienungsanleitung (1)

- IEC – Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

- Wenn Sie Ihre höher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor starken Stößen.
- Behandeln Sie die Treibereinheiten pfleglich.
- Die Ohrhörer können sich bei längerer Verwendung oder Lagerung ausbleichen.
- Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Pusten Sie nicht auf die Hörmuscheln. Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Schützen Sie die Stereokopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelssystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Gemeindevorwaltungen, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.
Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Type:	Fermé, dynamique (circum aurál)
Transducteur :	50 mm, tipo cúpula (HD, bobine acoustique OFC)
Resposta admisible :	4.000 mW (CEI*)
Impedância :	24 Ω a 1 kHz
Sensibilidade :	108 dB/mW
Réponse en fréquence :	5 – 80 000 Hz
Cordon :	Cordon Litz OFC enroulé de 1 à 3 m (99 ¼ - 118 ½ pol.), amovible à sortie unique
Fiche :	Mini-fiche stéréo plaquée or
Poids :	Enviro 270 g (9,52 oz) sin cordon

Accessoires fournis
Adaptateur de fiche universel plaqué or (fiche stéréo ↔ mini-prise stéréo) (1), Housse de transport (1), Mode d'emploi (1)

- CEI – Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ce casque d'écoute à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo. Ne mettez pas le casque à des chocs importants.
- Veillez à manipuler avec soin les transducteurs.
- Les oreillettes peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.
- Nettoyez la fiche, sans quoi le son peut être déformé.
- Nettoyez le casque avec un chiffon sec et doux. Ne projetez pas d'air sur les unités lorsque vous les nettoyez. Evitez que la saleté accumule sur la fiche, car cela pourrait altérer le son.
- N'abandonnez pas le casque stéréo dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit soit mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives de leur mauvais traitement pouvant provoquer un environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

AVIS À L'INTENTION DES CLIENTS : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgique. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Deutsch
Stereokopfhörer
Merkmale
<ul style="list-style-type: none">Studio-Referenzmonitorkopfhörer sind für die Ansprüche der Verwendung in Studios geeignet Die neu entwickelte 50-mm-HD (High Definition)-Treibereinheit erzeugt mit nur einer

- Einheit einen ultrabreiten Frequenzbereich von niedrigen Frequenzen bis 80 kHz
- Der Kunststoffilm aus Flüssigkristall der Membran der Treibereinheit erzeugt äußerst präzisen Klang
- Neodymmagneten mit hoher Magnetleistung (360 kJ/m³) erzeugen klare mittlere und satte tiefere Tönelagen
- Das Gehäuse aus einer Magnesiumlegierung verhindert unnötige Vibration für eine ruhige Basswiedergabe und klare Töne im Mittel-/Hochtonbereich
- Vertrag hohe Eingangsleistung von bis zu 4.000 mW
- Die Ohrhörer mit Störreduzierung und Druckminderlern Übertren gewährleisten eine starke Schallschwächung von Umgebungslärm und einen hohen Tragekomfort
- OFC-Litzenkabel (Spiralkabel) mit hoher Leitfähigkeit
- Abnehmbares, einseitiges Kabel
- Vergoldeter Stereo-Ministecker mit Gewinde für eine sichere Verbindung
- Tragebeutel mitgeliefert

Gebrauch

So tragen Sie die Kopfhörer (siehe Abb. A)
Verlängern Sie die Einstellvorrichtung, um die Länge anzupassen. Tragen Sie die Hörmuschel mit der Markierung ⑧ auf dem rechten und die mit der Markierung ⑨ auf dem linken Ohr.
Auf der mit ① markierten Einheit befindet sich ein fühlbarer Punkt, um die linke Seite zu kennzeichnen.
So schließen Sie das Kabel an die Kopfhörer an (siehe Abb. B)
Hinweise

- Stellen Sie beim Anschließen des Kabels sicher, dass es vollständig in die Buchse eingesteckt ist, und schrauben Sie den drehrbaren Teil gut fest. Wenn der Stecker nicht fest eingesteckt ist, wird möglicherweise kein Ton wiedergegeben.
- Wenn Sie den Stecker an die Buchse anschließen oder ihn trennen, halten Sie den Stecker gut fest. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann das Kabel brechen.

Technische Daten

Type:	Geschlossen, dynamisch (ohrumschließend)
Treibereinheit:	Kollete, 50 mm (HD, OFC-Schwingspule)
Bestlastbarkeit:	4.000 mW (IEC*)
Impedanz:	24 Ω bei 1 kHz
Empfindlichkeit:	108 dB/mW
Frequenzgang:	5 – 80.000 Hz
Kabel:	Spiralkabel 1 – 3 m lang, abnehmbares, einseitiges OFC-Litzkabel
Stecker:	Vergoldeter Stereoministecker
Gewicht:	Ca. 270 g (ohne Kabel)

Mitgeliefertes Zubehör
Vergoldeter Universal-Steckeradapter (Stereoklinkenstecker ↔ Stereominibuchse) (1), Tragebeutel (1), Bedienungsanleitung (1)

- IEC – Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

- Wenn Sie Ihre höher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor starken Stößen.
- Behandeln Sie die Treibereinheiten pfleglich.
- Die Ohrhörer können sich bei längerer Verwendung oder Lagerung ausbleichen.
- Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Pusten Sie nicht auf die Hörmuscheln. Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Schützen Sie die Stereokopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelssystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Gemeindevorwaltungen, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.
Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Español
Auriculares estéreo
Características
<ul style="list-style-type: none">Auriculares de monitorización con calidad de estudio adecuados para el uso en estudios Los nuevos auriculares de 50 mm de alta definición (HD) reproducen una banda ultra ancha que va desde una baja frecuencia hasta 80 kHz con tan solo una unidad El diafragma de la unidad auricular utiliza una película de polímero de cristal líquido para un sonido de gran nitidez Se utilizan imanes de neodimio de alta potencia de 360 kJ/m³ para reproducir sonidos claros de gama media y sonidos potentes de gama baja Recupelcazo de aleación de magnesio que evita las vibraciones innecesarias en la respuesta de graves suaves y sonidos claros de gama media-alta Resisten una entrada de potencia de 4.000 mW Almohadilla de aislamiento del ruido con espuma de uretano que libera la presión para una buena atenuación del ruido ambiental y un cómodo ajuste Cable Litz OFC bobinado para obtener una alta conductividad Extraíble, un único cable lateral Clavija Unimatch estéreo dorada de tipo tornillo para una conexión segura Funda de transporte suministrada
Utilización
<p>Colocación de los auriculares (consulte la figura A) Extienda el deslizador para ajustar la longitud. Póngase el auricular con la marca ⑧ en el oído derecho, y el auricular con la marca ⑨ en el oído izquierdo. Hay un punto táctil en la unidad marcado con una ① para diferenciar el lado izquierdo. Conexión del cable a los auriculares (consulte la figura B)</p>
Notas <p>• Cuando conecte el cable, asegúrese de insertar completamente la clavija en la toma y, a continuación, enrosque la parte giratoria firmemente. Si la clavija no se ha introducido completamente, no se oirá el sonido. • Al conectar o tirar de la clavija de la toma, sujete la clavija firmemente. Si tira del cable, podría romperlo.</p>
Especificaciones

Unidad auricular:	Cerrado, dinámico (circumaural)
Capacidad de potencia:	50 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encochado (bobina de voz HD, OFC))
Impedancia:	4.000 mW (IEC*)
Sensibilidad:	24 Ω a 1 kHz
Resposta en frecuencia:	108 dB/mW
Cable:	5 – 80.000 Hz
Clavija:	Cable Litz OFC de 1 – 3 m (99 ¼ - 118 ½ pulgadas) extraíble bobinado de una sola cara
Masa:	Miniclavija estereó dorada
	Aprox. 270 g (9,52 oz) sin el cable

Accessorios suministrados
Adaptador de clavija Unimatch dorado (cable estereofónico ↔ minitoma estéreo) (1), funda de transporte (1), Manual de instrucciones (1)

- IEC – Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Português
Auscultadores estéreo
Características
<ul style="list-style-type: none">Auscultadores Studio Reference Monitor adequados para as exigências da utilização em estúdio A recém-desenvolvida unidade accionadora de 50 mm HD (Álta Definição) reproduz banda ultra larga de um nível baio a 80 kHz através de uma única unidade O diafragma da unidade accionadora em película polimerizada de cristais líquidos para um

Precautions
<ul style="list-style-type: none">Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta. No someta los auriculares a golpes excesivamente intensos. Manipule las unidades de auricular con cuidado. Las almohadillas para el oído no se pueden deteriorar debido a un almacenamiento o uso prolongado. Limpiar los auriculares con un paño suave y seco. No introduzca aire en las unidades al limpiarlos. No deje de la toma de la clavija con succiedad o de lo contrario el sonido podría distorsionarse. No deje los auriculares estéreo en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor o a la humedad.
Gebrauch
Tratamento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos) <p>Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de desahucarse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.</p>
Aviso aos clientes: a informação seguinte resulta de aplicação solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE <p>Este produto ha sido fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.</p>
Italiano
Cuffie stereo
Caratteristiche
<ul style="list-style-type: none">Cuffie "reference monitor" ideali per esigenze di utilizzo in studio Nuova unità pilota HD (High Definition) da 50 mm, per una riproduzione a banda ultra larga, dalle basse frequenze a 80 kHz con una sola unità Diaframma dell'unità pilota dotato di pellicola polimerica a cristalli liquidi, per un audio nitido e preciso Magneti al neodimio ad alta potenza da 360 kJ/m³, per una riproduzione cristallina dei suoni intermedi e per basi corposi Allargamento in lega di magnesio, per evitare inutili vibrazioni e garantire una risposta uniforme de bass e un suono di gamma intermedia nitido Mantenuta a ingresso, fino a 4.000 mW Cuscinetti delle cuffie ad isolamento acustico imbottiti in uretano, per una minore pressione, un maggior comfort e un'efficace attenuazione del rumore ambientale Cavo Litz in rame senza ossigeno OFC a spirale per un'elevata conduttività Cavo rimovibile a lato singolo Spina universale stereo tipo a vite placata in oro per un collegamento sicuro Custodia di trasporto in dotazione
Modalità d'uso
Modalità d'uso delle cuffie (vedere fig. A) <p>Estendere il cursore per regolare la lunghezza. Pizionare la cuffia con il segno ⑧ sull'orecchio destro e quella con il segno ⑨ sull'orecchio sinistro. Sull'unità con il segno ① è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro.</p>
Modalità di collegamento del cavo alle cuffie (vedere fig. B) <p>Note • Nel collegare il cavo, accertarsi di inserire completamente la spina nella presa, quindi avvitare saldamente la parte rotante. Se la spina non salda completamente inserita, il suono potrebbe non essere esente. • Per collegarla o scollarla dalla presa, tenere saldamente la spina. Tirando il cavo, questo potrebbe rompersi.</p>

Nederlands
Stereohoofdtelefoon
Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepassbaar in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen) <p>Dit symbol op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verworpen, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzakt worden in geval van verkeerde afvalbehandling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product heeft gekocht.</p>
Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn <p>Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlan 7-D1, 1935 Zaventem, België. Voor service- of garantiëzaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.</p>
Polski
Sluchawki stereofoniczne
Postępienie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki) <p>Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zdysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowiu ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagonodowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne i ogranicza zużycie zasobów. Dzięki właściwemu postępieniu odpadów przyczyniamy się do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono został ten produkt.</p>

Información para clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países que aplican las Directivas de la UE
Este producto ha sido fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

Información para clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países que aplican las Directivas de la UE
Este producto ha sido fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciëlan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para quaisquer assuntos de serviço ou de garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

Información para clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países que aplican las Directivas de la UE